

CONTRAT DE RESERVATION *BOOKING CONTRACT*

Nom Name : Prénom First name : Adresse Address : Code postal Post code : Ville City : Tél. / Mobile : Email : Immatriculation du véhicule Registration :	Nom Prénom de chaque personne <i>Name First name of each person</i> 1) 2) 3) 4) 5) 6)	Date de naissance <i>Date of birth</i> 1) 2) 3) 4) 5) 6)
---	---	--

Comment avez-vous connu le camping ? *How did you know the campsite ?*

*Je soussigné, demande la réservation d'un emplacement ou d'une location
 I, the undersigned, ask for the booking of a pitch or a rent*

<input type="checkbox"/> EMPLACEMENTS - Pitches	Date d'arrivée Arrival (12 h) :	Date de départ Departure (12 h) :
<input type="checkbox"/> Tente <input type="checkbox"/> Caravane <input type="checkbox"/> Camping-car Dimensions Sizes : X		
Forfait <i>Pitch</i> 1 ou 2 pers. € € Electricité <i>Electricity</i> € € Enfants <i>Child</i> (3 à 7 ans) x € € Pers. Suppl. <i>Extra pers</i> (+ 7 ans) x € € Animal <i>Pet</i> € € Voiture Suppl. <i>Extra vehicle</i> € € <hr/> Montant Journalier <i>Amount for 1 night</i> € € Nombre de nuits <i>Number of nights</i> <p align="center" style="font-size: small; color: red;">2 colonnes si périodes tarif différentes</p>	ACOMPTE <i>Deposit</i> (30 % du séjour) € + Frais de dossier <i>Booking fees</i> € <hr/> = TOTAL à verser à la réservation € <i>Amount to be paid for the booking</i>	
TOTAL DU SEJOUR <i>Amount of the stay</i> €	Solde à régler la veille du départ <i>Balance the day before the departure</i> €	

<input type="checkbox"/> LOCATIONS - Rents	Date d'arrivée Arrival (après 16 h) :	Date de départ Departure (avant 10 h) :												
<input type="checkbox"/> Mobil-home Trigano climatisé avec terrasse intégrée 36 m ² (6 personnes) <input type="checkbox"/> Mobil-home O'Hara 31 m ² + terrasse couverte (6 personnes) * <input type="checkbox"/> Mobil-home Trigano climatisé avec terrasse intégrée 31 m ² (4 personnes) <input type="checkbox"/> Mobil-home IRM 28 m ² + terrasse couverte (4 personnes) *	<input type="checkbox"/> Cabanon bois 20 m ² (4 personnes) * <input type="checkbox"/> Bungalow toilé sans sanitaire 16 m ² (5 personnes) * <input type="checkbox"/> Gîte 40 m ² (4 personnes) *													
Options :	<input type="checkbox"/> Kit bébé (lit + chaise) <input type="checkbox"/> Location paire de draps <input type="checkbox"/> Animal (seulement dans *) <input type="checkbox"/> Forfait ménage <input type="checkbox"/> Véhicule supplémentaire <i>Baby Kit Sheets and pillow cases Pet (only in *) Cleaning Extra vehicle</i>													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">MONTANT DU SEJOUR <i>Amount of the stay</i></th> <th style="width:15%;">Options</th> <th style="width:15%;">Acompte <i>Deposit</i> (30 % du séjour)</th> <th style="width:15%;">Frais de dossier <i>Booking fees</i></th> <th style="width:15%;">TOTAL à verser à la réservation</th> <th style="width:15%;">Solde à régler 30 jours avant la date d'arrivée</th> </tr> <tr> <td>..... €</td> <td>..... €</td> <td>..... €</td> <td>..... €</td> <td>..... €</td> <td>..... €</td> </tr> </table>	MONTANT DU SEJOUR <i>Amount of the stay</i>	Options	Acompte <i>Deposit</i> (30 % du séjour)	Frais de dossier <i>Booking fees</i>	TOTAL à verser à la réservation	Solde à régler 30 jours avant la date d'arrivée € € € € € €	<i>Amount to be paid for the booking Balance 30 days before the date of the departure</i>	
MONTANT DU SEJOUR <i>Amount of the stay</i>	Options	Acompte <i>Deposit</i> (30 % du séjour)	Frais de dossier <i>Booking fees</i>	TOTAL à verser à la réservation	Solde à régler 30 jours avant la date d'arrivée									
..... € € € € € €									

MODE DE PAIEMENT – Method of payment

- Chèque bancaire** (à l'ordre de Camping Les Pommiers d'Aiguilèze) **Chèques vacances**
 Virement bancaire *Bank transfer* : IBAN : FR88 3000 2013 3300 0007 1282 D15 BIC SWIFT : CRLYFRPP Ville de la banque : GAILLAC

*Je déclare avoir pris connaissance des conditions de réservation ainsi que des descriptifs de location et les accepter.
 I have taken note of and herewith accept the terms of booking.*

Le : / / Lu et approuvé : Signature :

Date Read and approved

Cadre réservé au camping : <i>Campsite :</i>	<input type="checkbox"/> accepte la réservation <i>accepts the booking</i>	<input type="checkbox"/> refuse la réservation <i>refuses the booking</i>
---	---	--



CONDITIONS DE RÉSERVATION

Réservation

La réservation n'est effective qu'à la réception d'un acompte de 30 % du prix du séjour + les frais de dossier. Une option prise par téléphone devra être confirmée dans les 7 jours par écrit, accompagnée de l'acompte.

Paiement du séjour

Pour les séjours en camping, le solde est à régler la veille du départ.

Pour les séjours en location, le solde est à régler 30 jours avant la date d'arrivée.

La taxe de séjour sera réglée sur place à l'arrivée.

Arrivée/Départ

Pour le camping, les arrivées se font à partir de 12h et les départs se font avant 12h.

Pour les locatifs, les arrivées se font à partir de 16h le samedi (la réception est ouverte jusqu'à 20h pour vous accueillir) et les départs se font avant 10h le samedi suivant (en haute saison).

Avant tout départ, il faut prendre rendez-vous à la réception pour l'état des lieux (au moins 48h avant le départ).

Arrivée retardée, départ anticipé

Aucune réduction ne sera accordée dans le cas d'une arrivée retardée ou d'un départ anticipé.

Annulation

En cas d'annulation de la part du locataire par écrit (les messages téléphoniques ne sont pas admis), les frais de réservation ne sont jamais remboursables.

Si l'annulation intervient :

- plus de 60 jours avant la date d'arrivée prévue, les acomptes sont remboursés ;
- entre 60 et 30 jours, les acomptes ne sont pas remboursés ;
- entre 30 jours et la veille de la date prévue d'arrivée, le prix de la location sera dû dans sa totalité sauf en cas d'hospitalisation ou de décès d'un membre proche de la famille sur présentation d'un justificatif.

Une assurance annulation/interruption de séjour peut être souscrite (facultative). Sur demande, nous vous fournirons un contrat (pour tout renseignement, vous pouvez contacter :

Campez Couvert : ☎ 02.48.65.93.95 www.campez-couvert.com)

Caution des locations

A votre arrivée, il vous sera demandé deux chèques de caution :

- un chèque de 200 € (pour les mobil-homes) ou de 150 € (pour les autres locatifs) pour les dégradations éventuelles ;
- un chèque de 70 € pour l'état de propreté général.

Ces cautions vous seront restituées à votre départ après contrôle du ménage et état des lieux.

Le locataire est responsable de l'inventaire de son hébergement s'il n'a déposé aucune réclamation au bureau d'accueil dans les 24h suivant son arrivée.

Ouverture de la réception

Le bureau d'accueil est ouvert de **8h30 à 12h30** et de **14h30 à 20h** en **haute saison**, de **8h30 à 10h** et de **16h à 19h** en **basse saison**.

Visiteurs

Les visiteurs sont autorisés dans le cadre du strict respect du règlement intérieur et sous la responsabilité des résidents qui les reçoivent. Ils devront se présenter à la réception du camping dès leur arrivée. Les visites se font à pied, un parking étant disponible à l'extérieur du camping. Aucun véhicule autre que celui des résidents ne doit pénétrer dans l'enceinte du camping.

Enfants

Ils sont placés sous la garde exclusive de leurs parents qui en sont pénalement et civilement responsables, notamment lorsqu'ils utilisent les jeux mis à leur disposition.

Animaux

Ils sont acceptés dans les emplacements de camping et dans quelques locatifs, sur présentation du carnet de vaccination. Ils doivent être tatoués. Ils doivent être non agressifs et obligatoirement tenus en laisse. Les souillures doivent être enlevées par leurs maîtres. En aucun cas ils ne doivent être laissés seuls dans les voitures, caravane, tente, locatif ou sur un emplacement attachés à un arbre. Les chiens susceptibles d'être dangereux (catégories 1 et 2) sont refusés.

Droit à l'image

Lors de votre séjour sur notre camping, vous êtes susceptibles d'être pris en photo ou filmés pour la conception et la réalisation de nos plaquettes publicitaires, sauf si vous signalez votre opposition par écrit à la réception dès votre arrivée.

Divers

L'usage des appareils sonores ne doit pas être perçu au-delà du périmètre de chaque emplacement ; il est obligatoire que chacun respecte le droit au repos de ses voisins.

L'espace aquatique est strictement réservé aux campeurs. Pour des raisons d'hygiène, le port du short de bain est formellement interdit à la piscine.

Le client s'engage à respecter et à faire respecter par les personnes occupant l'emplacement, le règlement intérieur du camping.



BOOKING CONDITIONS

Booking

The booking will come into effect only at the reception of a deposit of 30 % of the price of the stay + booking fees. An option taken by telephone must be confirmed within 7 days in writing, accompanied with the deposit.

Payment of the stay

For the stays in campsite, the balance is to be paid the day before the departure.

For the rented stays, the balance is to be paid 30 days before the date of arrival.

The residence tax is due on arrival.

Arrival / Departure

For the campsite, the pitches are rented from 12 am to 12 am the day after.

For the renting, the accommodations are rented from 4 pm the Saturday to 10 am the next Saturday (in high season).

Before departure, it's necessary to make appointment at the reception desk for consideration of the accommodation (at least 48 hours before leaving).

Later arrival, earlier departure

No discount will be agreed by later arrival or earlier departure.

Cancellation

In case of written cancellation of the tenant (telephone messages are not allowed), the booking fees are never refundable.

In case of cancellation made :

- more than 60 days before the arrival date, the deposits are paid off;
- between 60 and 30 days, the deposits are not paid off;
- between 30 days and the day before the arrival date, all payments made are kept except in case of hospitalization or death of a relative on production of a documentary evidence.

Optional : insurance cancellation / interruption of stay (contact:

Campez Couvert : ☎ +33 (0)2.48.65.93.95 www.campez-couvert.com)

Deposit for rents

At your arrival, two deposits will be requested :

- a deposit of 200-€ for mobil-homes or of 150 € for other rentings
- a deposit of 70-€ is also required to cover cleaning costs.

These deposits will be restored to you at your departure after consideration of the accommodation.

Opening of the reception desk

The reception desk opens from **8:30 am to 12:30 am** and from **2:30 pm to 8 pm** in **high season**, from **8:30 am to 10 am** and from **4 pm to 7 pm** in the **off season**.

Visitors

The visitors allowed within the campsite are supposed to respect the rules and will be under the responsibility of their hosts. They will have to present at the reception desk on arriving. The visits are made on foot (a parking is outside the campsite). No other vehicle has to penetrate within the campsite.

Children

They are placed under the exclusive guarding of their parents who are penalty and legally responsible, especially when using the games at their disposal

Pets

They are accepted on pitches and in some rentings, with correct vaccination papers. They must be tattooed. Those looking dangerous are refused (categories 1 and 2).

They must be kept on a lead.

Excrement must be cleaned up by the pets' owners.

They mustn't be left alone in cars, caravan, tent, renting or on a place attached to a tree.

Image rights

During your stay on our campsite, we may take photos of you or film you for future advertising. If you don't want, you must inform reception in writing when arriving.

Miscellaneous

Using radios or other acoustic appliances should not be a nuisance for the neighborhood. Everyone should respect their direct neighbors.

The pool area is strictly reserved for campers. Wearing a pair of shorts is strictly forbidden.

The customer undertakes to respect and ensure respect by persons on pitches or rents, rules of the campsite.